BritishRedCross

Experienced war? Or disaster? Have you lost touch with your family… and want to get in contact?

The British Red Cross international tracing and message services work around the world to restore and maintain contact between families who have been separated by armed conflict, political upheaval, natural disaster or migration. If you have been separated from your family, we may be able to help you.

The British Red Cross can help in the following ways:

> Tracing family members
When families are separated by war, disaster or migration, we can help trace missing relatives.

> Delivering family news
When normal means of communication have broken down due to war or disaster, Red Cross messages can still get through to anxious relatives.

(Please note that money or packages cannot be sent.)

> Certificate of detention
If you were visited by the International Committee of the Red Cross (ICRC) while imprisoned, we may be able to provide confirmation of your detention.

All our services are free and confidential.

The British Red Cross may also be able to provide these services in other situations where there is a humanitarian need, for example, if there is a sudden loss of contact with an elderly relative living abroad.

If you think we can help, get in touch

A British Red Cross representative will be happy to help you with your enquiry.

If you do not speak English, an adult family member, colleague or friend can help you, or we can try to provide an interpreter.

You will be given a form to fill in. We need as much information as you can give us. We can help you fill in the form.

We will send this information to the National Red Cross or Red Crescent Society in the country you believe your relatives to be in, or to the ICRC, who will try to find them. Our ability to trace people depends on local circumstances, including the security situation, in the relevant country.

As soon as we have information for you, we will contact you but we cannot tell you how long your enquiry may take.

To find out more about how the British Red Cross can help restore your family links, please contact:

telephone **020 7877 7000**

email **itms2@redcross.org.uk**

visit **www.redcross.org.uk**

The international tracing and message services are offered through the International Red Cross and Red Crescent Movement which consists of the International Committee of the Red Cross, National Red Cross and Red Crescent Societies and their International Federation.

International Red Cross and Red Crescent Movement

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).

BritishRedCross

நீங்கள் போரினால் பாதிக்கப்பட்டவரா? அல்லது பேரழிவால்? உங்கள் குடும்பத்துடன் உள்ள தொடர்பை நீங்கள் இழந்துவிட்டீர்களா... மற்றும் அவர்களைத் தொடர்பு கொள்ள விரும்புகிறீர்களா?

பிரிட்டனின் சர்வதேச செஞ்சிலுவை அமைப்பின் கண்டுபிடித்தல் மற்றும் தகவலனுப்புதல் சேவைகள், உலகெங்கிலும் போர்க்கள சண்டைகள், அரசியல் கொந்தளிப்பு, இயற்கைப் பேரழிவு அல்லது இடப் பெயர்ச்சி ஆகியவற்றால் பிரிக்கப்பட்ட குடும்பங்களுக்கிடையில் மீட்பு மற்றும் தொடர்புகளை ஏற்படுத்தும் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளன. உங்கள் குடும்பத்திலிருந்து நீங்கள் பிரிக்கப்பட்டிருந்தால், உங்களுக்கு எங்களால் உதவ முடியும்.

பிரிட்டனின் செஞ்சிலுவையால் பின்வரும் முறைகளில் உதவமுடியும்:

> குடும்ப உறுப்பினர்களைக் கண்டுபிடித்தல்
போர், இயற்கைப் பேரழிவு அல்லது இடப்பெயர்ச்சி போன்றவற்றால் குடும்பங்கள் பிரிக்கப்படும்போது, காணாமல் போகும் உறவினர்களைக் கண்டுபிடிப்பதற்கு எங்களால் உதவமுடியும்.

> குடும்பச் செய்திகளை அளித்தல்
போர் அல்லது பேரழிவினால் வழக்கமான தகவல்தொடர்புகள் துண்டிக்கப்படும்போது, கவலையுடன் உள்ள உறவினர்களுக்கிடையில் செஞ்சிலுவையின் சேதிகளால் ஊடுருவிச் செல்ல முடியும்.
(பணம் அல்லது பொருட்களை அனுப்ப முடியாது என்பதை தயவுசெய்து கவனத்தில் கொள்ளவும்.)

> காவலில் வைக்கப்பட்டதற்கான சான்றிதழ்
நீங்கள் காவலில் வைக்கப்பட்டிருக்கும்போது செஞ்சிலுவையின் சர்வதேசக் குழுவினர் (ICRC) உங்கள் இடத்திற்கு வருகை தந்திருந்தால், நீங்கள் காவலில் வைக்கப்பட்டிருப்பது குறித்து எங்களால் உறுதிப்படுத்த முடியும்.

எங்கள் சேவைகள் அனைத்தும் இலவசமானவை மற்றும் இரகசியமானவை.

மனிதநேய அடிப்படையிலான தேவை இருக்கும் மற்ற சூழ்நிலைகளிலும் பிரிட்டனின் செஞ்சிலுவையால் இச்சேவைகளை அளிக்க முடியும், உதாரணமாக அயல்நாட்டில் வாழும் பாதிக்கப்படத்தக்க உறவினருடன் திடீரென்று தொடர்பு துண்டிக்கப்படுதல்.

எங்களால் உதவ முடியுமென்று நீங்கள் கருதினால், தொடர்பு கொள்ளவும்

உங்கள் விசாரணையின்பேரில் பிரிட்டனின் செஞ்சிலுவையின் பிரதிநிதி ஒருவர் உங்களுக்கு மகிழ்ச்சியுடன் உதவுவார்.

நீங்கள் ஆங்கிலம் பேசாதவராக இருந்தால், உங்களுக்கு உதவுவதற்காக நீங்கள் வயதுவந்த குடும்ப உறுப்பினர், சகதோழர் அல்லது நண்பர் ஒருவரை உடன் அழைத்து வரலாம், அல்லது மொழிபெயர்ப்பாளர் ஒருவரை அளிப்பதற்கு நாங்கள் முயற்சி செய்வோம்.

பூர்த்தி செய்வதற்காக உங்களிடம் ஒரு படிவம் அளிக்கப்படும், அதில் பல கேள்விகள் கேட்கப்பட்டிருக்கும். உங்களால் அளிக்க முடிகின்ற அதிகபட்ச விவரங்கள் எங்களுக்குத் தேவை. படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு உங்களுக்கு எங்களால் உதவ முடியும்.

இவ்விவரத்தை உங்கள் உறவினர்கள் எந்த நாட்டில் இருப்பதாக நீங்கள் நம்புகிறீர்களோ அந்த நாட்டின் தேசிய செஞ்சிலுவை அல்லது செம்பிறை சங்கத்திற்கோ அல்லது ICRC-க்கோ நாங்கள் அனுப்பி வைப்போம், மற்றும் உங்கள் உறவினரை அவர்கள் கண்டுபிடிக்கும் முயற்சியில் ஈடுபடுவார்கள். மக்களைக் கண்டுபிடிக்கும் எங்கள் ஆற்றலானது, சம்பந்தப்பட்ட நாட்டிலுள்ள பாதுகாப்பு நிலை உள்ளிட்ட உள்நாட்டின் சூழல்களைச் சார்ந்துள்ளது.

உங்களுக்கான விவரங்கள் எங்களுக்குக் கிடைக்கப் பெற்றவுடன், உங்களை நாங்கள் தொடர்பு கொள்வோம், ஆனால், உங்கள் தொடர்பான விசாரணைக்கு எவ்வளவு காலமாகும் என்பதை எங்களால் அறுதியிட்டுக் கூறமுடியாது.

பிரிட்டனின் செஞ்சிலுவை உங்கள் குடும்பத் தொடர்புகளை எவ்விதம் மீட்டுத் தருவதற்கு உதவுகிறது என்பதைப் பற்றி கூடுதலாக அறிந்துகொள்வதற்கு, தயவுசெய்து தொடர்பு கொள்ளவும்:

தொலைபேசி எண் **020 7877 7000**

மின்னஞ்சல் **itms2@redcross.org.uk**

விஜயம் செய்யவும் **www.redcross.org.uk**

சர்வதேச கண்டுபிடித்தல் மற்றும் சேதி அனுப்புதல் சேவைகள், சர்வதேச செஞ்சிலுவை மற்றும் செம்பிறை இயக்கத்தின் மூலம் அளிக்கப்படுகின்றன. இவை, செஞ்சிலுவையின் சர்வதேசக் குழு, தேசிய செஞ்சிலுவை மற்றும் செம்பிறை சங்கங்கள் மற்றும் அவற்றின் சர்வதேசக் கூட்டமைப்பு ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியவையாகும்.

சர்வதேச செஞ்சிலுவை மற்றும் செம்பிறை இயக்கம்

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).